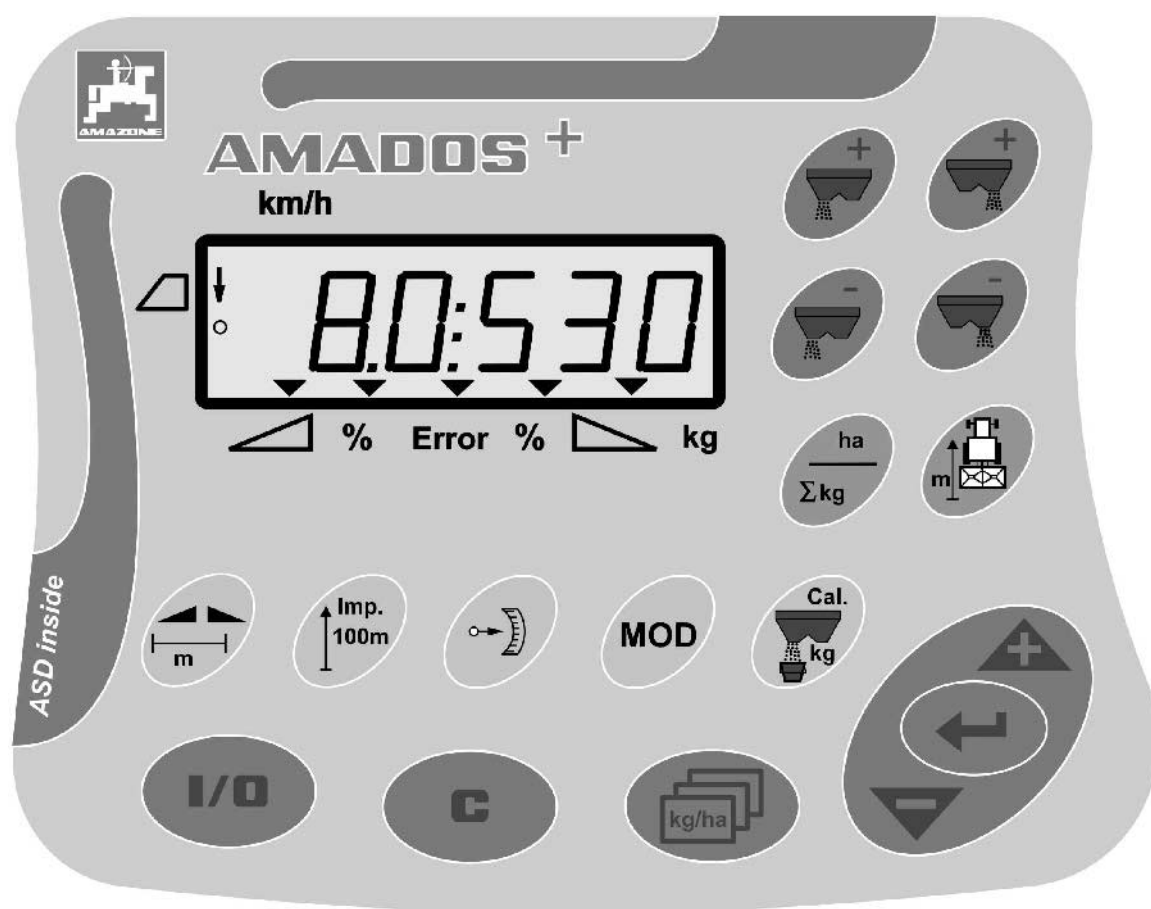


Betjeningsvejledning

AMAZONE

AMADOS⁺

Kørecomputer til gødningsspreder **ZA-M**



MG3218
BAG0058.2 05.09
Printed in Germany



Læs betjeningsvejledningen
grundigt, før maskinen tages i
brug første gang!

Betjeningsvejledningen bør
gemmes til senere brug!



Det må ikke

forekomme ubekvemt og overflødigt at læse og rette sig efter brugsanvisningen, for det er ikke nok at høre og se fra andre, at en maskine er god, og derefter købe den i den tro, at det hele nu går af sig selv. Vedkommende ville ikke blot volde sig selv skade, men også begå den fejl at skyde årsagen for en eventuel fiasko på maskinen, og ikke på sig selv. For at være sikker på succes bør man henholdsvis trænge ind i sagens kerne og informere sig om formålet med enhver af maskinens anordninger og opnå øvelse i håndteringen heraf. Først da bliver man tilfreds med maskinen og sig selv. Formålet med denne brugsanvisning er at opnå dette.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.



Identifikationsdata

Producent: **AMAZONEN-WERKE**
H. DREYER GmbH & Co. KG

Maskin-id-nr.:
Type: **AMADOS+**

Producentens adresse

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0
Fax.: + 49 (0) 5405 501-234
E-mail: amazone@amazone.de

Bestilling af reservedele

AMAZONEN-WERKE
H. DREYER GmbH & Co. KG
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Tlf.: + 49 (0) 5405 501-290
Fax.: + 49 (0) 5405 501-106
E-mail: et@amazone.de
Online-reservedelskatalog: www.amazone.de
Ved bestilling af reservedele skal du altid angive maskinnummeret på din maskine.

Formalia vedrørende betjeningsvejledningen

Dokumentnummer: MG3218
Produktionsdato: 05.09
© Copyright **AMAZONEN-WERKE** H. DREYER GmbH & Co. KG, 2009

Alle rettigheder forbeholdes.

Det er kun tilladt at kopiere denne vejledning, helt eller i uddrag, hvis der indhentes tilladelse hertil fra **AMAZONEN-WERKE** H. DREYER GmbH & Co. KG.

Forord

Forord

Kære kunde,

Du har købt et kvalitetsprodukt fra **AMAZONEN-WERKE**,
H. DREYER GmbH & Co. KG. Tak for din tillid.

Kontrollér ved modtagelse af maskinen, om der skulle være opstået
transportskader, eller der mangler dele! Kontrollér, at den leverede
maskine er fuldstændig, samt at det bestilte ekstraudstyr medfølger,
ved at sammenligne med følgesedlen. For at opnå skadeserstatning,
skal der reklameres omgående over fejl!

Læs betjeningsvejledningen og i særdeleshed
sikkerhedsanvisningerne, før maskinen tages i brug, og følg altid
anvisningerne. Når du har læst vejledningen grundigt, kan du drage
mest nytte af den nye maskine.

Sørg for, at alle brugerne læser maskinens betjeningsvejledningen,
før de anvender maskinen.

Skulle der opstå spørgsmål eller problemer, kan du slå op i denne
betjeningsvejledning eller blot ringe til os.

Regelmæssig vedligeholdelse og rettidig udskiftning af slidte eller
beskadede dele øger maskinens forventede levetid.

Brugernes mening

Kære bruger

Vores betjeningsvejledninger opdateres regelmæssigt. Dine forslag til
forbedringer kan hjælpe os med at gøre betjeningsvejledningen
endnu mere brugervenlig. Du må derfor gerne sende os dine forslag
pr. fax til følgende adresse.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tlf.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax.: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Brugermanvisninger	6
1.1	Dokumentets formål	6
1.2	Stedsangivelser i betjeningsvejledningen	6
1.3	Grafisk fremstilling	6
2	Generelle sikkerhedsanvisninger	7
2.1	Pligter og ansvar	7
2.2	Visning af sikkerhedssymboler	7
2.3	Organisatoriske forholdsregler	8
2.4	Sikkerhedsanvisninger for brugeren	8
2.4.1	Elektrisk anlæg	8
3	Produktbeskrivelse	9
3.1	Softwareversion	9
3.2	Forskriftsmæssig brug	9
3.3	Overensstemmelse	9
4	Opbygning og funktion	10
4.1	Funktion	10
4.2	Display	11
4.3	Beskrivelse af tastene	12
5	Start	14
5.1	Tilslut AMADOS⁺	14
5.2	Aktivering og deaktivering af AMADOS⁺	14
5.3	Foretag grundindstillinger (tilstand 1 til 9)	15
5.4	Find impulser pr. 100m	17
5.5	Indtast arbejdsbredden	18
5.6	Angiv spredemængden, og accepter opgaven	19
5.6.1	Visning af opgavedata	20
5.6.2	Sletning af opgavedata	21
5.6.3	Ekstern opgave (ASD)	21
5.7	Gennemfør spredemængdekontrol	22
6	Brug af maskinen	25
6.1	Vejstrækningstæller	27
7	Rengøring, vedligeholdelse og service	28
7.1	Rengøring	28
7.2	Nulstil AMADOS⁺ til fabriksindstillingerne (Reset)	28
7.3	Kontrollér doseringsspjældets grundindstillinger	29
7.3.1	Kontrollér gennemløbsåbningen	30
8	Fejl	32
8.1	Alarm-meddelelser	32
8.2	Tab af stelmotor	32
9	Indgange på AMADOS⁺	34
10	Monteringsvejledning	35
10.1	Konsol og computer	35
10.2	Batteritilslutningskabel	35

1 Brugermanvisninger

I kapitlet "Brugermanvisninger" finder du oplysninger om anvendelse af betjeningsvejledningen.

1.1 Dokumentets formål

Denne betjeningsvejledning

- indeholder beskrivelse af, hvordan maskinen betjenes og vedligeholdes,
- indeholder vigtige anvisninger om sikker og effektiv anvendelse af maskinen,
- er en del af maskinen og skal altid medbringes på maskinen eller i traktoren,
- bør gemmes til senere brug.

1.2 Stedsangivelser i betjeningsvejledningen

Alle retningsangivelser i denne betjeningsvejledning skal altid ses i kørselsretningen.

1.3 Grafisk fremstilling

Handlingsanvisninger og reaktioner

Job, der skal udføres af brugeren, er markeret som nummererede handlingsanvisninger. Følg handlingsanvisningerne i den viste rækkefølge. En eventuel reaktion på en handlingsanvisning er markeret med en pil. Eksempel:

1. Handlingsanvisning 1
→ Maskinens reaktion på handlingsanvisning 1
2. Handlingsanvisning 2

Optællinger

Optællinger uden en tvungen rækkefølge er vist som en liste med optællingspunkter. Eksempel:

- Punkt 1
- Punkt 2

Positionstal på billeder

Tal i runde parenteser henviser til positionstal på billederne. Det første tal henviser til billedets nummer, det andet tal til positionstallet på billedet.

Eksempel (fig. 3/6)

- Figur 3
- Position 6

2 Generelle sikkerhedsanvisninger

I dette kapitel kan du finde vigtige oplysninger om, hvordan du anvender maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt.

2.1 Pligter og ansvar

Overhold altid anvisningerne i betjeningsvejledningen

Viden om de grundlæggende sikkerhedsanvisninger og -forskrifter er en forudsætning for at kunne anvende maskinen sikkerhedsmæssigt korrekt og uden driftsforstyrrelser.

2.2 Visning af sikkerhedssymboler

Sikkerhedsanvisninger er markeret med et trekantet sikkerhedssymbol og et signalord. Signalordet beskriver arten af den truende fare. De enkelte symboler har følgende betydning:



FARE

Umiddelbar truende fare for personers liv og helbred (svære kvæstelser eller død).

Manglende overholdelse af disse anvisninger medfører alvorlige sundhedsfarlige følger hen til livsfarlige kvæstelser.



ADVARSEL

Muligvis truende fare for personers liv og helbred.

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre alvorlige sundhedsfarlige følger hen til livsfarlige kvæstelser.



FORSIGTIG

Muligvis farlige situationer (lettere kvæstelser eller tingsskade).

Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre lette kvæstelser eller tingsskade.



VIGTIGT

Forpligtelse til en speciel adfærd eller arbejde med henblik på en faglig korrekt omgang med maskinen.

Hvis disse anvisninger ikke følges, kan det medføre driftsuheld i eller omkring maskinen.



BEMÆRK

Brugertips og især nyttige informationer.

Disse anvisninger kan hjælpe brugeren med at udnytte alle maskinens funktioner optimalt.

2.3 Organisatoriske forholdsregler

**Betjeningsvejledningen skal**

- altid medbringes ved brug af maskinen!
- altid være frit tilgængelig for brugere og vedligeholdelsesteknikere!

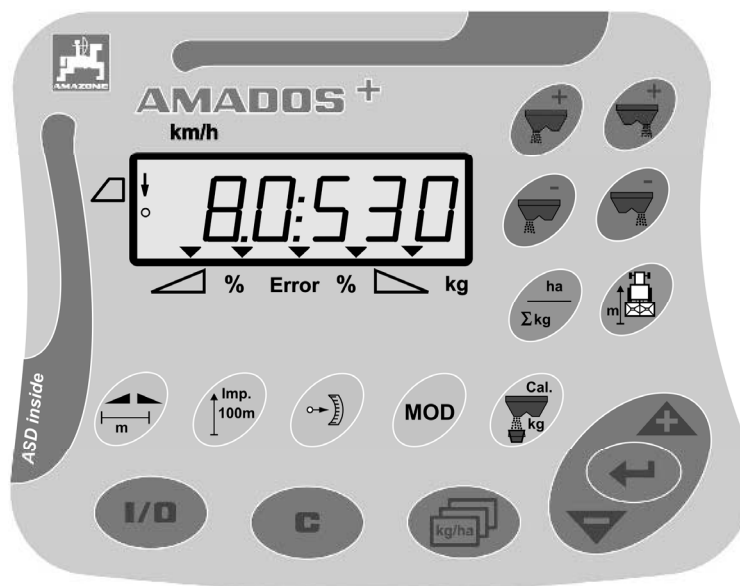
Kontrollér regelmæssigt alt maskinens sikkerhedsudstyr!

2.4 Sikkerhedsanvisninger for brugeren

2.4.1 Elektrisk anlæg

- Ved arbejde på det elektriske anlæg skal du altid afbryde batteriet (minuspol)!
- Brug kun de foreskrevne sikringer. Det elektriske anlæg kan blive ødelagt af for kraftige sikringer - brandfare!
- Sørg for at tilkoble batteriet rigtigt - først pluspolen og derefter minuspolen! Når batteriet frakobles, kobles først minuspolen fra og derefter pluspolen!
- Batteriet skal altid udstyres med det tilhørende dæksel. Eksplosionsfare ved kortslutning!
- Eksplosionsfare! Undgå gnister og åben ild nær batteriet!
- Maskinen kan være udstyret med elektroniske komponenter og andre komponenter, hvis funktion kan påvirkes af elektromagnetisk stråling fra andre enheder. Denne påvirkning kan udsætte personer for fare, hvis nedenstående sikkerhedsanvisninger ikke følges.
 - Når elektriske enheder og/eller komponenter installeres efterfølgende, med tilkobling til køretøjets elektriske system, skal brugeren selv sørge for at kontrollere, om installationen forårsager forstyrrelser i køretøjets elektriske system eller andre komponenter.
 - Sørg for, at elektriske og elektroniske komponenter er CE-mærket og svarer til den aktuelle udgave af 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.

3 Produktbeskrivelse



AMADOS⁺ er udstyret med

- 17 taster til betjening,
- et 6-cifret display med ekstra visningssymboler.

3.1 Softwareversion

Denne betjeningsvejledning gælder for softwareversionerne fra 12.11.2007. Softwareversion vises kortvarigt, når du har tændt for **AMADOS⁺**.

3.2 Forskriftsmæssig brug

AMADOS⁺

- er beregnet til visning, overvågning og betjening af **AMAZONE**-gødningssprederen **ZA-M**.

Forskriftsmæssig brug omfatter også:

- at alle anvisninger i denne betjeningsvejledning følges.
- at eftersyn og vedligeholdelse udføres.
- at der kun bruges originale reservedele fra **AMAZONE**.

Andre anvendelser end de, der er beskrevet ovenfor, er forbudt og anses for at være i modstrid med forskrifterne.

Ejeren er eneansvarlig for skader, der måtte opstå

- som følge af ikke-forskriftsmæssig brug,
- påtager AMAZONEN-WERKE sig intet ansvar.

3.3 Overensstemmelse

Maskinen opfylder:

Direktiver/standarder

- Direktiv 98/37/EC
- EMC- direktivet 89/336/EC

4 Opbygning og funktion

4.1 Funktion

AMADOS⁺

- styrer spredemængden [kg/ha] afhængigt af kørehastigheden. I den forbindelse kan spjældindstillingerne ændres ved hjælp af 2 stelmotorer.
- gør det muligt at ændre spredemængden i de ønskede skridt (for begge spjæld samtidig eller enkeltvis).
- viser den øjeblikkelige kørehastighed i [km/t].
- finder ud fra opgaven
 - o det areal, der skal bearbejdes, i [ha],
 - o den mængde, der skal spredes i [kg].
- finder det samlede areal, der skal bearbejdes i [ha].
- gør det muligt at udskifte jobdata i en agerfil.
- viser positionen af **Limit** ved spredning på grænsen.
- muliggør spredning også uden hjulsensor/signalstikdåse på traktoren (ved defekt hjulsensor) ved at indtaste en simuleret hastighed.



AMADOS⁺ er udstyret med et lager og et batteri. Alle indtastede og fundne værdier forbliver gemt i apparatet, selvom køretøjets elektriske system afbrydes. Næste gang systemet aktiveres, er værdierne atter tilgængelige.

4.2 Display

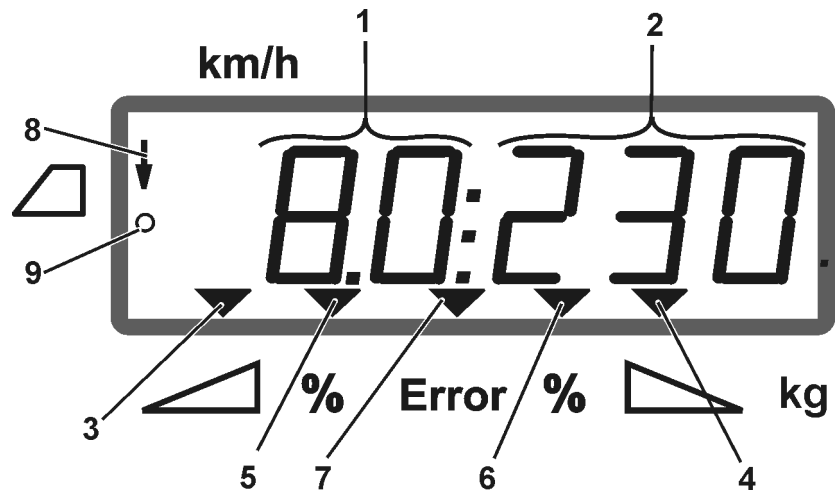


Fig. 1

Når maskinen er i arbejdsstilling, viser displayet følgende (Fig. 1):





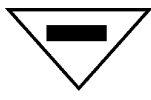





- (1) Den øjeblikkelige kørehastighed i [km/t].
- (2) Den øjeblikkelige spredemængde i [km/t].
- (3) Lukkespjældet til venstre åbnet
- (4) Lukkespjældet til højre åbnet

Den procentuelle afvigelse fra den nominelle spredemængde for

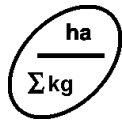
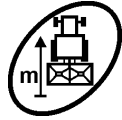
- (5) det venstre doseringsspjæld
- (6) det højre doseringsspjæld
- (7) Fejlmeddelelse
- (8) Anvendelsesstilling for **Limiter M** (kun ved positionsføler)
- (9) Overførslen af impulser fra sensoren til beregning af areal- og vejstrækning på **AMADOS+**

4.3 Beskrivelse af tastene

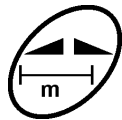
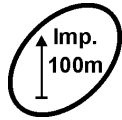
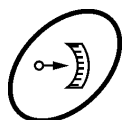


Den orange tast til drift af gødningssprederen:

<ul style="list-style-type: none"> Aktivering og deaktivering af AMADOS⁺ <p>→ Når der er tændt for enheden, vises arbejdsdisplayet, og AMADOS⁺ er driftsklar.</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Tilbage til visning af opgave. Tilbage til arbejdsvisning. 	
<ul style="list-style-type: none"> Vælg opgave 	
<ul style="list-style-type: none"> Tast til forøgelse af den viste værdi - begge spjæld 	
<ul style="list-style-type: none"> Tast til reduktion af den viste værdi - begge spjæld 	
<ul style="list-style-type: none"> Tasten Enter <p>Alle poster skal afsluttes med denne tast</p>	
<ul style="list-style-type: none"> Forøg spredemængde – venstre spjæld 	
<ul style="list-style-type: none"> Forøg spredemængde – højre spjæld 	
<ul style="list-style-type: none"> Reducer spredemængde – venstre spjæld 	
<ul style="list-style-type: none"> Reducer spredemængde – højre spjæld 	

Blå tast Arbejdsdata:

<ul style="list-style-type: none"> • Visning af det bearbejdede areal for den aktuelle opgave. • Andet tastetryk: visning af den udbragte mængde [kg] for den aktuelle opgave. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Vejstrækningstæller 	

Den gule tast til grundindstilling af gødningssprederen:

<ul style="list-style-type: none"> • Indtast arbejdsbredden 	
<ul style="list-style-type: none"> • Indtastning eller udregning af impulser pr. 100 m 	
<ul style="list-style-type: none"> • Vis impulstal for stelmotor 	
<ul style="list-style-type: none"> • Modus-indtastning 	
<ul style="list-style-type: none"> • Indtast/udregn gødningskalibreringsfaktor 	

5 Start

I dette kapitlet får De information om ibrugtagningen af maskinen.



FORSIGTIG

- Før gødningssprederen tages i brug, skal brugeren have læst og forstået betjeningsvejledningen.
- Se også betjeningsvejledningen til gødningssprederen!

5.1 Tilslut **AMADOS⁺**

1. Slut maskinen, der er monteret på traktoren, til maskinstikket (Fig. 2/1).
2. Slut signalkablet til traktorens signalstikdåse eller sensoren X (Fig. 2/2) til **AMADOS⁺**.

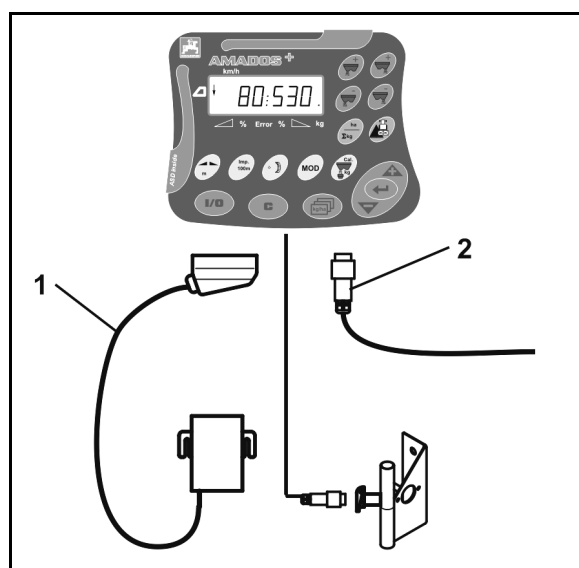


Fig. 2

5.2 Aktivering og deaktivering af **AMADOS⁺**

Du aktivere eller deaktiverer **AMADOS⁺** med tasten



I/O

5.3 Foretag grundindstillinger (tilstand 1 til 9)



Så snart arbejdsdisplayet vises, efter at der er tændt for maskinen, kan du angive tilstand 1 til 9.


Visning af tilstand 1-9

- Tryk på tasten 
 - Visning af tilstand 4
- Tryk flere gange på tasten 
 - Visning af flere tilstande (1-9)



Visning af tilstand 4



- Første gang du trykker på tasten , vises tilstand 4 (mængdereduktion til grænsespredning) altid.
- Tilstand 4 kan også ændres uden oplåsning.

Ændring af tilstand 1-9:

1. Tryk på tasten  og  samtidig
 - Oplåsning af gemt tilstand
2. Tryk på tasten , og vælg den tilstand, der skal ændres.
3. Foretag ændring af værdien med tasten  eller 
4. Tryk på tasten  for at bekræfte
5. Tryk på tasten  for at vælge andre tilstande til ændring, eller tryk på tasten  for at vende tilbage til arbejdsdisplayet.

Tilstand 1

Maskintype vælges

2 = ha-tæller

5 = vælg gødningsspreder **ZA-M** (fabriksindstilling) →

Tilstand 2

Angiv mængdetrin i %

Indtastning til reduktion eller forøgelse af spredemængden med hvert tastetryk (i den ene eller begge sider)

(0 % - 99 %, fabriksindstilling 10 %)

Tilstand 3

Limiter med positionsføler (ekstraudstyr) monteret?

0 = **Limiter** uden positionsføler, ingen Limiter Fabriksindstilling.

1 = **Limiter** med positionsføler, monteret til venstre.

2 = **Limiter** med positionsføler, monteret til højre.

Tilstand 4

Angiv mængdereduktion i % til grænsespredning

Mængdereduktion af doseringsspjældet på grænsesiden i forhold til grænsesprederen og markgrænsesprederen.

(0 % - 99 %, fabriksindstilling 0 %)

Tilstand 5

Angiv det maksimalt ønskede antal opgaver

(1-99, fabriksindstilling 20)

Tilstand 6

Angiv den ønskede middelhurtige arbejdshastighed

AMADOS⁺ kræver indtastning til udregning af gødningskalibreringsfaktoren.

(0 km/t til 99 km/t, fabriksindstilling 12 km/t)

Tilstand 7

ingen indtastning nødvendig

Tilstand 8

Angiv den teoretiske kørehastighed til køresimulatoren

(0 km/t til 99,9 km/t, fabriksindstilling 0 km/t → køresimulator fra)

Tilstand 9

Angiv overførselshastigheden for det serielle interface

(57600 baud/fabriksindstilling 19200 baud)

5.4 Find impulser pr. 100m



AMADOS⁺ skal bruge kalibreringsværdien "Impulser pr. 100m" til udregningen

- af den faktiske kørehastighed [km/t].
- det areal, der skal bearbejdes.

Du skal udregne kalibreringsværdien "Impulser pr. 100m" via en kalibreringskørsel, hvis kalibreringsværdien ikke er kendt.

Du kan angive kalibreringsværdien "Impulser pr. 100m" manuelt i **AMADOS⁺**, hvis du kender den nøjagtige kalibreringsværdi.



Du finder den nøjagtige kalibreringsværdi "Impulser pr. 100m" under en kalibreringskørsel:

- før første idrifttagning.
- ved brug af en anden traktor eller efter ændring af traktorens dækstørrelse.
- ved eventuelle forskelle mellem den fundne og den faktiske kørehastighed/tilbagelagte vejstrækning.
- ved eventuelle forskelle mellem den fundne og det faktisk bearbejdede areal.
- ved forskellige i jordforholdene.

Du skal finde kalibreringsværdien "Impulser pr. 100m" under de gældende anvendelsesbetingelser på marken. Hvis du anvender alle hjul under driften, skal du også anvende alle hjul, når du finder kalibreringsværdien.

Find impulserne pr. 100m:

1. Mål en strækning på nøjagtig 100m.
2. Markér strækningens start- og slutpunkt (Fig. 3).

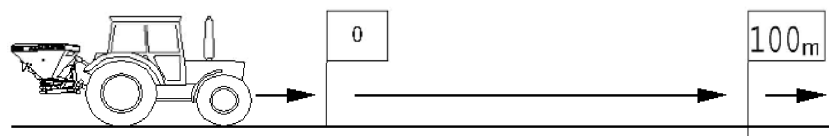


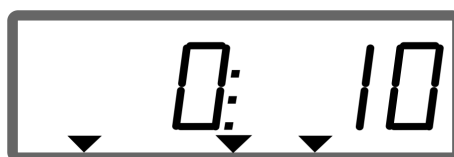


Fig. 3

3. Tryk på tasten  og  samtidig.
 4. Kørs en målestrækning på nøjagtig 100m, og stands.
- Undlad at trykke på nogen taster under kalibreringskørsel.



Visning under kalibrering

5. Overtag den fundne værdi efter 100m med tasten .

6. Tryk på tasten  for at bekræfte.



7. Tilbage til arbejdsmenuen.

o automatisk efter 10sek.

o med tasten 

Angiv impulserne pr. 100m:

1. Sørg for, at køretøjet holder stille, og tryk på .

2. Foretag ændring af værdien med tasten  eller .

3. Tryk på tasten  for at overtage.

4. Tryk på tasten  for at bekræfte.

5. Tilbage til arbejdsmenuen.

o automatisk efter 10sek.

o med tasten 

5.5 Indtast arbejdsbredden




Visning af arbejdsbredde

1. Berør tasten .


→ den aktuelle værdi vises.

2. Foretag ændring af værdien med tasten  eller .

3. Bekræft med tasten .





5.6 Angiv spredemængden, og accepter opgaven



- Spredemængden angives for den valgte opgave.
- Når du vælger en opgave og angiver spredemængden eller trykker på tasten , starter en opgave.
- Under spredningen bliver den til den startede opgave
 - angivne udbringningsmængde udbragt.
 - spredte delflade og den samlede flade beregnet.



Visning af udbringningsmængde

1. Tryk på tasten , mens køretøjet holder stille.
→ Den senest bearbejdede opgave vises på displayet
2. Tryk på tasten  for at vælge en opgave
3. Med tasten  eller  kan du angive den ønskede spredemængde [kg/ha], f.eks. "350" for spredemængden 350 kg/ha.



- ved spredningsmængder over 1000 kg
- vises tusindpladsen ikke i arbejdsvisning,
 - vises et dobbelpunkt i stedet for et tripelpunkt.




4. Tryk på tasten  for at bekræfte.

5.6.1 Visning af opgavedata

1. Berør tasten  (evt. flere gange).

→ Vælg en opgave.

2. Berør tasten .

→ Det bearbejdede areal for opgaven vises i ha.

5.22

Visning af areal

3. Berør tasten  igen.

→ Den udbragte mængde for opgaven vises i ha.

1044.0

Visning af mængden med henvisning til kg

4. Berør tasten  (2 x).

→ Tilbage til opgaven (tilbage til arbejdsdisplayet).



Hvis du berører tastene



og







vises det samlede areal i

ha for alle opgaver!

5.6.2 Sletning af opgavedata

De data, der er gemt til opgaven, slettes på følgende måde.

1. Berør tasten  (evt. flere gange).
→ Vælg de opgaver, der skal slettes.
2. Tryk på tasten  og  samtidig.
→ Opgavedata slettes.
3. Berør tasten  (2 x).
→ Tilbage til opgaven (tilbage til arbejdsdisplayet).

5.6.3 Ekstern opgave (ASD)

Via en PDA-computer kan en ekstern opgave overgives til **AMADOS⁺**.

Denne opgave indeholder altid opgavebetegnelsen AE (Fig. 4).



Fig. 4

Dataoverførslen sker via den serielle grænseflade.

- I den forbindelse skal du indstille overførselshastigheden for det serielle interface til 19200 eller 57600 baud (tilstand 9).
- I den forbindelse skal du bruge Y-kablet.

Fig. 5/...

- (1) Tilslutning til PDA-computer
- (2) Tilslutning af signalstikdåse eller sensor til impulser pr. minut.
- (3) Tilslutning til **AMADOS⁺** (4).

Eksterne opgaver påbegyndes og afsluttes via den tilsluttede computer.

Nødbetjening af den eksterne opgave på **AMADOS⁺**:

1. Berør tasten  og  samtidig.

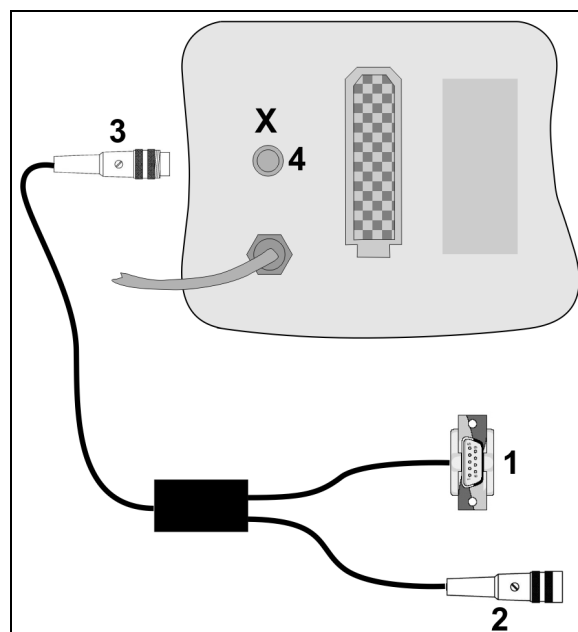


Fig. 5

5.7 Gennemfør spredemængdekontrol



- Ved spredemængdekontrollen findes gødningskalibreringsfaktoren ved
 - o maskiner koblet til traktoren,
 - o roterende kraftoverføringsaksel,
 - o stående traktor.
- Gødningskalibreringsfaktoren kan også anføres direkte, hvis den kendes.

Find gødningskalibreringsfaktoren

Gødningskalibreringsfaktoren fastlægger reguleringsadfærden for **AMADOS⁺** og afhænger

- af de flydende egenskaber af den gødning, der skal spredes.
- af den angivne spredemængde.
- af den angivne arbejdsbredde.



- Gødningens flydende egenskaber kan ændres efter blot ganske kort tids opmagasinering af gødningen.
- Før hver brug skal du derfor udregne gødningskalibreringsfaktoren for den gødning, der skal spredes.
- Udregn altid gødningskalibreringsfaktoren igen,
 - o hvis spredemængden ændres.
 - o hvis der forekommer afvigelser mellem den teoretiske og den faktiske spredemængde.


Vær opmærksom på den i Tabel 1 maksimalt angivne spredemængde i forhold til arbejdsbredden og arbejdhastigheden.



Arbejdsbredde [m]	den maksimalt angivne spredemængde [kg/ha]		
	8 km/t	10 km/t	12 km/t
10	2400	1800	1500
12	2000	1500	1250
15	1600	1200	1000
16	1520	1140	950
18	1350	1013	844
20	1220	915	763
21	1160	870	725
24	1010	758	632
27	900	675	563
28	870	653	544
30	810	608	507
32	760	570	475
36	680	510	425

Tabel 1

Find gødnings-kalibreringsfaktoren:

1. Kontrollér angivelserne for den ønskede spredemængde og arbejdsbredde, og korriger om nødvendigt.
2. Kom en tilstrækkelig mængde gødning i forrådsbeholderen.
3. Tag den **venstre** spredeskive af, og skru atter fløjskruen i kraftoverføringsakslen.
4. Fastgør opfangsbeholderen under udløbsåbningen, se betjeningsvejledningen til **ZA-M**.

5. Tryk på .

6. Brug tasten  eller  til at angive en kalibreringsværdi på displayet, f.eks. 1.00.

Ved angivelse af kalibreringsfaktoren kan

- kalibreringsfaktoren (mængdefaktoren) findes i spredetabellen.
- de erfaringsmæssige værdier anvendes.



Realistiske kalibreringsfaktorer (0,7-1,4):

- ca. 0.7 for urea
- ca. 1,0 for kalkamon-salpeter (KAS)
- ca. 1.4 for fin tung PK-gødning



Visning efter angivelse af kalibreringsfaktor

7. Tryk på , og bekræft.

8. Tryk på , hold den inde, og tryk samtidig på .
→ Kalibreringen starter.



Visning ved start af gødningskalibrering

9. Driv kraftoverføringsakslen med omdrejningstallet i henhold til spredetabellen.
10. Åbn lukkespjældet til venstre.
→ På displayet vises spjældets åbningstid.
11. Luk lukkespjældet til venstre,
→ hvis spanden er fuld.

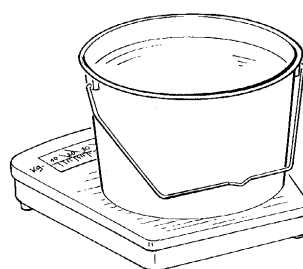






Visning efter lukning af spjældet

12. Vej den fundne gødningsmængde.



- Den anvendte vægt skal veje præcist. Større unøjagtigheder kan medføre afvigelser i den mængde såsæd, der faktisk udbringes.
- Tag hensyn til spandens vægt.



13. Vælg vægten af gødningen med tasterne  og  på displayet, f.eks. "12.50" for 12,5 kg.
14. Tryk på , og bekræft.
→ **AMADOS⁺** udregner gødnings-kalibreringsfaktoren.
15. Tryk på , så gødnings-kalibreringsfaktoren vises.
16. Når kalibreringen er afsluttet, skal spredeskiven atter monteres.



Hvis du berører tasten



, kan gødnings-kalibreringsfaktoren altid vises.

6 Brug af maskinen



FARE

- Bemærk betjeningsvejledningen til gødningssprederen ved brug af maskinen.
- Læs kapitlet "Sikkerhedsanvisninger til brugeren", i forbindelse med anvendelse af redskabet", på side 8.






Før brug skal du

- angive spredemængden for den ønskede opgave,
- finde kalibreringsfaktoren for den gødning, der skal spredes, ved at kontrollere spredemængden.



Under brug kan de påløbende data for den aktuelle opgave vises.

Fremgangsmåde ved anvendelse

1.  Tilslut **AMADOS⁺**.
2.  Vælg opgave
 - Kontrollér den nominelle værdi, eller
 - angiv den nominelle værdi, og bekræft.
3.  Tilbage til arbejdsmenuen.



Under spredning angives det på arbejdsdisplayet, at

- **AMADOS⁺** indeholder impulser til beregning af vejstrækningen (Fig. 6/1),
- lukkespjældene er åbnet (Fig. 6/2).

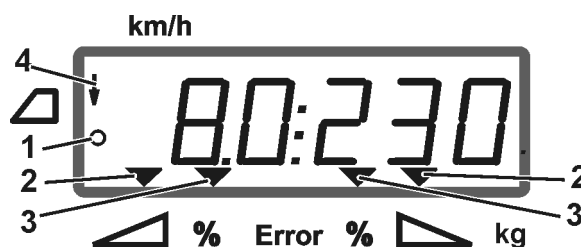


Fig. 6

Arbejdsvisning



- Grænsespredningen vises med en pil på displayet (Fig. 6/4).
- Ved grænsespredning med grænsesprederen **Limiter** reduceres den mængde, der spredes på grænsesiden, automatisk (iht. angivelse under tilstand 4).

Ændring af spredemængde under spredning

Under spredningen kan den forvalgte nominelle værdi for spredemængden ændres for begge spjæld **samtidig** eller for hvert spjæld **enkeltvis**.



- For hvert tastetryk forøges eller reduceres spredemængden med de i tilstand 2 angivne mængdetrin i %.
- Ved flere tryk på tasten ændres spredemængden flere gange.

- **Berør tasten**  **eller**  .

→ Fælles spredemængdeændringer for begge spjæld.

For hvert tastetryk ændres den indstillede spredemængde for begge spjæld samtidig i de angivne mængdetrin.



Visning af spredemængde til venstre og højre +10 %

- **Berør tasten**   .

→ Enkeltvis og uafhængig ændring af spredemængde for højre spjæld.

- **Berør tasten**   .

→ Enkeltvis og uafhængig ændring af spredemængde for venstre spjæld.

For hvert tastetryk ændres den indstillede spredemængde for hvert spjæld i de angivne mængdetrin.



Visning af spredemængde til højre -10 % og venstre 100 %

- **Berør tasten** .

→ Den nominelle værdi vises atter 100 %.



- Spredemængdeændringen vises i % i fem sekunder, hvorefter arbejdsdisplayet atter vises.
- På arbejdsdisplayet henviser trekantsymbolerne (Fig. 6/3) til en ændring i spredemængden.

6.1 Vejstrækningstæller

Vejstrækningstælleren bruges i fældespor uden kørespor (f.eks. enge) til udregning af afstanden til indkørslen til marken.


1. Kør i enden af marken på tværs af arbejdsretningen, og berør (Fig. 7/1) tasten



på højde med traktorsporet.

→ Vejstrækningen vises på displayet.

2. Hvis displayet viser vejstrækningen som værdien af arbejdsbredden på (Fig. 7/2), skal du begynde med indkørslen.
3. Vejstrækningstælleren afsluttes

- ved at berøre tasten .
- automatisk fem sekunder efter fortsættelse af spredningen.

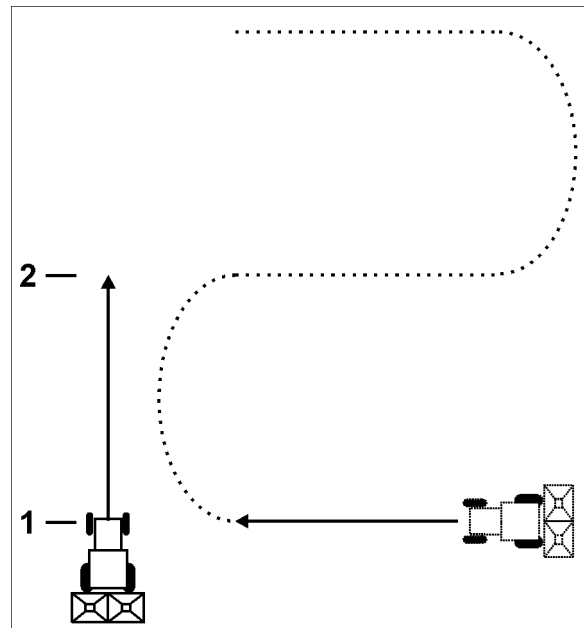


Fig. 7



Vejstrækningstælleren kan atter stilles på 0 ved at trykke på tasten

igen .

7 Rengøring, vedligeholdelse og service

7.1 Rengøring



Ved rengøring af sprederen med en højtryksrenser må du aldrig rette rengøringsstrålen direkte mod kabelindgange, sensorer og stikdåser.

Afbryd ved svejsearbejde på traktoren eller sprederen spændingsforsyningen til **AMADOS⁺**!

Smør omdrejningsstederne på doseringsgrebet efter rengøring.


AMADOS⁺ er vedligeholdelsesfri. Ved vinteropbevaring skal **AMADOS⁺** opbevares i et tempereret rum. De stikdåser, der ikke er i brug, skal beskyttes med beskyttelseskapper, så der ikke trænger støv og fugt ind.

Åbn spjældet i forbindelse med rengøring


Til rengøring af gødningsbeholderen skal du åbne doseringsspjældet og lukkespjældet!

1. Åbn lukkespjældet hydraulisk.

2. Tryk på knappen  når maskinen er standset.

3. Tryk på knappen .

→ Det venstre doseringsspjæld er helt åbnet.

4. Tryk på knappen .

→ Det højre doseringsspjæld er helt åbnet.



Til lukning af doseringsspjældet:

Sluk for **AMADOS⁺**, og tænd igen.

7.2 Nulstil **AMADOS⁺** til fabriksindstillingerne (Reset)

Efter nulstilling skal alle indstillinger nulstilles til fabrikkens standardværdier.

Til nulstilling

Hold tasterne  og  inde, og berør derefter .

Fabriksindstillinger:

Arbejdsbredde:	20
Imp./ 100 m:	1800
Spredemængde:	200
Gødnings-kalibreringsfaktor:	1,0
Tilstand:	Se side16

7.3 Kontrollér doseringsspjældets grundindstillinger

Doseringsspjældets grundindstillinger er fra fabrikkens side indstillet, så doseringsspjældet efter aktivering af **AMADOS⁺** kører tæt på 0-positionen på skalaen, hvis hydraulikspjældene er lukket.

Doseringsspjældets grundindstillinger skal kun ændres, hvis

- de to tragtspidser tømmes ujævnt.
- stelmotoren er blevet udskiftet.
- den ønskede og faktiske spredemængde afviger meget fra hinanden, og der ikke foreligger kalibreringsfejl samt andre fejlårsager.

1. Tilslut forsyningsledninger


- Slut traktorens strømforsyning til **AMADOS⁺**,
- Sæt maskinstikket i **AMADOS⁺**,
- Slut hydraulik-slangeledningerne til.

2. Fyld **ikke** beholderen med gødning.

3. Tilslut **AMADOS⁺**.

4. Berør tasten  og  samtidig.


→ Impulstallet **0 +/- 5** for venstre stelmotor vises ved lukket doseringsspjæld.

5. Berør tasten .


→ Doseringsspjældet til venstre er åbnet.



- På displayet skal impulstallet **1500 +/- 5** impulser vises.
- Aflæsningskanten for viseren skal vise **41±1** for venstre doseringsspjæld.

6. Berør tasten .

→ Impulstallet **0 +/- 5** for højre stelmotor vises ved lukket doseringsspjæld.

7. Berør tasten .

→ Doseringsspjældet til højre er åbnet.



- På displayet skal impulstallet **1500 +/- 5** impulser vises.
- Aflæsningskanten for viseren skal vise **41±1** for højre doseringsspjæld.



Hvis de viste impulstal ligger inden for toleranceområdet, skal du kontrollere gennemløbsåbningen for begge doseringsspjæld ved hjælp af en indstillingslære.



Spjældstillingen 41 ± 1 er kun en vejledende værdi, afgørende er det frigivne tværsnit for gennemløbsåbningen på udløbsåbningen. Gennemløbsåbningen, der frigives af doseringsspjældet, skal have målet 62 mm.



Læg ikke de viste impulstal i toleranceområdet; kontakt vores tekniske salgsafdeling.

Hvis der ikke vises noget impulstal, kan der foreligge en defekt ved signalregistreringen i stelmotoren.

7.3.1 Kontrollér gennemløbsåbningen



FORSIGTIG

- Gødningssprederen skal stilles på en jævn flade.
- Låseenheden på transportanordningen (hvis monteret) skal aktiveres.



- Gennemløbsåbningen
 - skal kontrolleres af et autoriseret værksted eller
 - indstillingslæren (bestillings-nr. 915018) skal anvendes.
- Kontrollér gennemløbsåbningen på begge sider.



FORSIGTIG

Hold fingrene på afstand af gennemløbsåbningerne, når spjældet betjenes! Fare for fastklemning!

Når gennemløbsåbnings-tværsnittet er frigivet skal indstillingslæren kunne svinge let.

1. Åbn lukke-spjældet.
2. Stik indstillingslæren (Fig. 8/1) med den ene ende gennem næsen på gennemløbsåbningen.
3. Drej indstillingslæren omkring omdrejningspunktet.

Indstillingslæren

- o skal kunne svinges gennem gennemløbsåbningen,
- o må ikke have luft til spjældet.

Hvis det ikke er tilfældet (frigivet åbningstværsnit for lille eller stort), skal monteringen af stelmotorkonsollen efterjusteres på følgende måde med plejlstangen til doseringsspjældet:

1. Løsn monteringskruerne (Fig. 9/2) til stelmotorkonsollen (Fig. 9/3).
2. Sæt indstillingslæren (Fig. 9/1) i gennemløbsåbningen.
3. Drej stelmotorkonsollen (Fig. 9/3) mod indstillingslæren, og spænd monteringskruerne (Fig. 9/2) igen.
4. Kontrollér åbningstværsnittet igen med indstillingslæren.

Kontrollér, om spjældstilling 41 for doseringsspjældet vises på spredemængde-indstillingsskalaen (Fig. 10/1). I modsat fald skal du løsne viserbeslaget (Fig. 10/2) og indstille viserens aflæsningskant (Fig. 10/3) på skalaværdi 41.

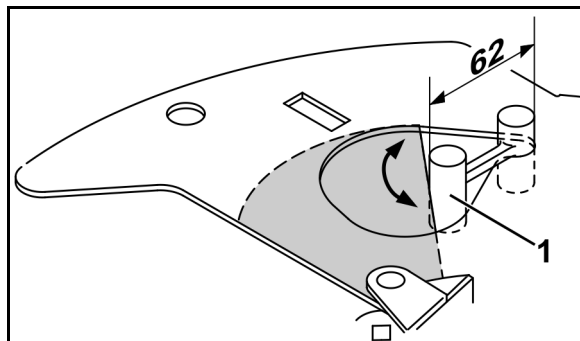


Fig. 8

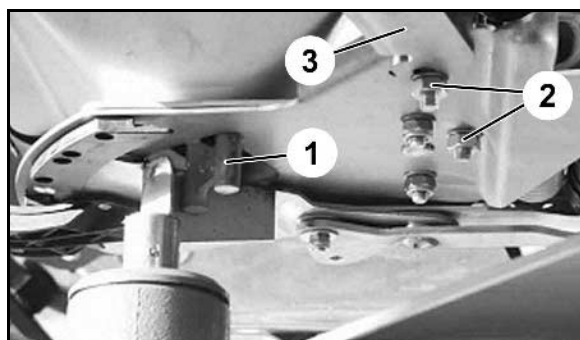


Fig. 9

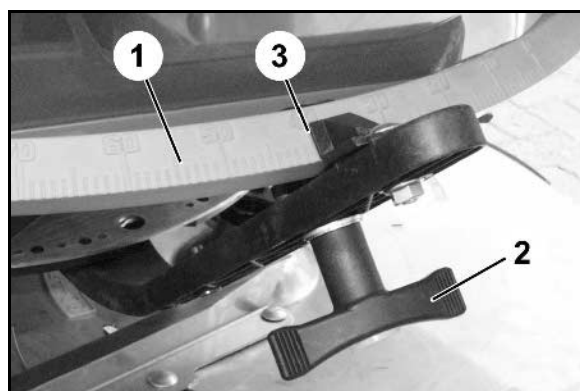


Fig. 10

8 Fejl

8.1 Alarm-meddelelser

Alarm-meddelelse	Årsag	Afhjælpning
A 10	Udbringningsmængden kan ikke overholdes.	Reducer kørehastigheden.
A13	Stelmotoren til venstre reagerer ikke.	Kontrollér maskinstikket.
A14	Stelmotoren til højre reagerer ikke.	Kontrollér maskinstikket.
A15	Angivelse/udregning af kalibreringsfaktoren mangler.	Indtast/udregn kalibreringsfaktoren.



Visning af alarmmeddelelse

8.2 Tab af stelmotor

Hvis der skulle opstå fejl på **AMADOS⁺** eller ved de elektriske stelmotorer, som ikke kan afhjælpes straks, kan der alligevel arbejdes videre, når stelmotoren er taget af.

Mængdeindstillingen foretages derefter på baggrund af spredetabellen ved hjælp af indstillingsgreb (Fig. 11/1).

1. Luk lukkespjældet.
2. Løsn vingemøtrikken (Fig. 11/2).
3. Find den nødvendige spjældstilling på skalaen (Fig. 11/3).
4. Stil aflæsningskanten (Fig. 11/4) til indstillingsgrebsviseren (Fig. 11/5) på skalaværdien.
5. Spænd vingemøtrikken (Fig. 11/2) godt.

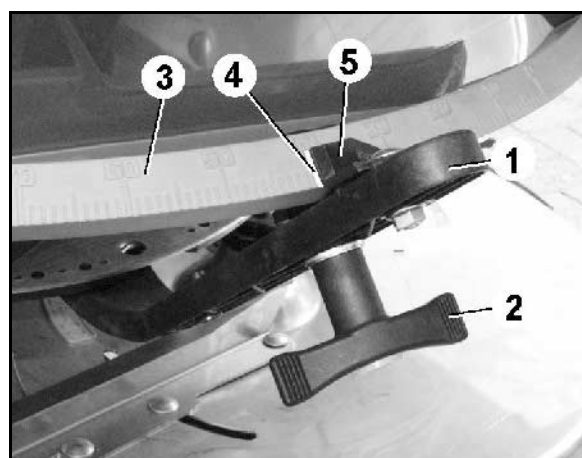


Fig. 11

Afmontering af stelmotorer:

1. Fjern begge låseclips (Fig. 12/1) med sikringstangen (Fig. 12/2).

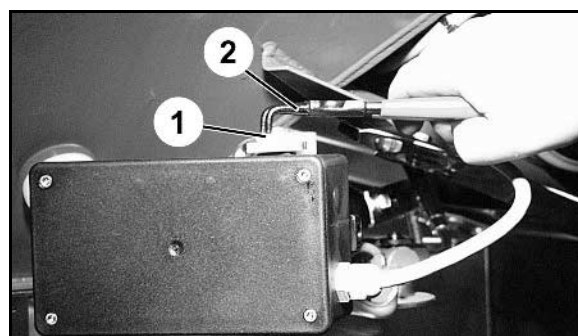


Fig. 12

2. Tag begge ledbolte (Fig. 18/1) ud.
3. Tag stelmotoren ud af motorkonsollen.

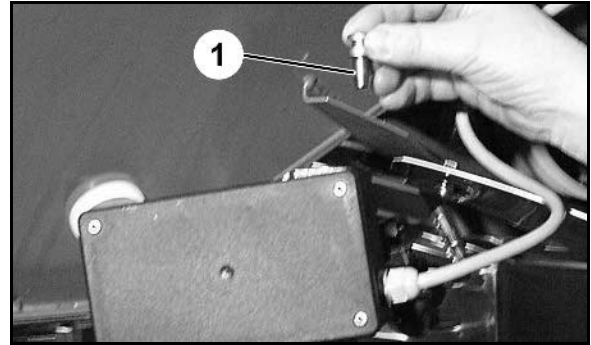


Fig. 13

4. Hæv stelmotoren (Fig. 14/1), og afmonter plejlstangen (Fig. 14/2) fra stikforbindelsen til doseringsspjældet.
5. Monter derefter stelmotoren med afmonteret plejlstang forskriftsmæssigt i motorkonsollen.



Foretag sikring af den afmonterede plejlstang med hjælpemidler, så den ikke svinger ind i hydraulikcylindrenes arbejdsområde.

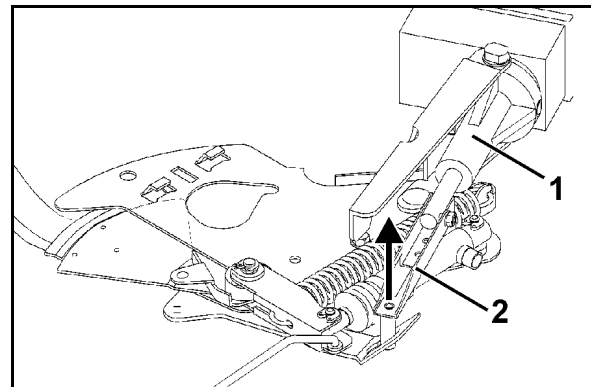


Fig. 14

6. Indstil klemanordningen (Fig. 15/1) til indstillingsgrebet (Fig. 15/2) som følger:
7. Skru fløjmtørikken (Fig. 15/3) af.
8. Tag skruen ud, og byt position for de to underlagsskiver (Fig. 15/4) bagfra (Fig. 15/5) og fremad (Fig. 15/6).

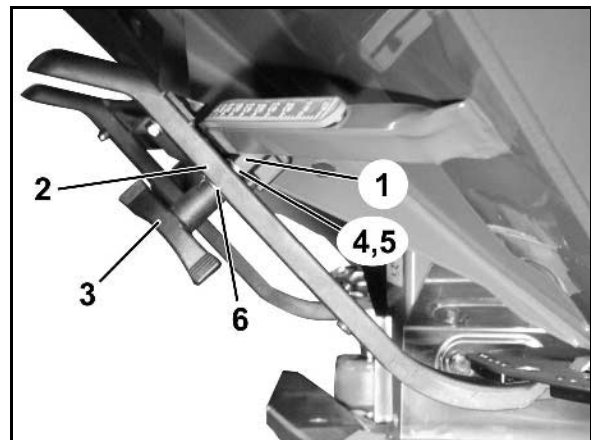







Fig. 15

9 Indgange på **AMADOS⁺**









Via indgangene E1 til E8 modtager **AMADOS⁺** de data, som er nødvendige for at sikre en korrekt funktion.

Til indkredsning af eventuelle fejl kan indgangene vises på displayet.

1. Berør tasten  og  samtidig.
→ Indgang E1 vises.
2. Berør tasten  eller .
→ Til visning af indgangene E1 til E8
3. Berør tasten .
→ Tilbage til arbejdsdisplayet



Visning, indgang 1

E1	Hjulimpulser	Impulserne fra vejsensoren eller signalstikdåsen på traktoren tælles.
E2	Doseringsimpulser venstre	Berør tasten  eller  → Impulsen tælles, mens stelmotoren kører.
E3	Doseringsimpuls højre	Berør tasten  eller  → Impulsen tælles, mens stelmotoren kører.
E4	Stelretning, motor, venstre	Berør tasten  → 0, doseringsspjældet åbner Berør tasten  → 1, doseringsspjældet lukker
E5	Stelretning, motor, højre	Berør tasten  → 0, doseringsspjældet åbner Berør tasten  → 1, doseringsspjældet lukker
E6	Lukkespjæld på venstre side	På → 1, LED'en på sensoren lyser. Til → 0, LED'en på sensoren lyser ikke.
E7	Lukkespjæld på højre side	På → 1, LED'en på sensoren lyser. Til → 0, LED'en på sensoren lyser ikke.
E8	Limiter	hævet → 1, LED'en på sensoren lyser. sænket → 0, LED'en på sensoren lyser ikke.

10 Monteringsvejledning

10.1 Konsol og computer



Konsollen (Fig. 16/1) skal monteres svingningsfrit og elektrisk ledende på kabinen i syns- og gribeområdet til højre for føreren. Afstanden til radioapparat og radioantenne skal være mindst 1 m.

1. Holderen med computeren (Fig. 16/2) stikkes på røret til konsollen.
2. Monter bøsningen (Fig. 16/3) til batteritilslutningskablet på konsollen.
3. Den optimale synsvinkel for displayet kan indstilles ved at dreje computeren.



Du skal altid sikre, at computerkabinettet har en ledende forbindelse til traktorens chasis via konsollen. Ved monteringen skal farven fjernes på monteringsstederne for at undgå en elektrostatisk opladning.

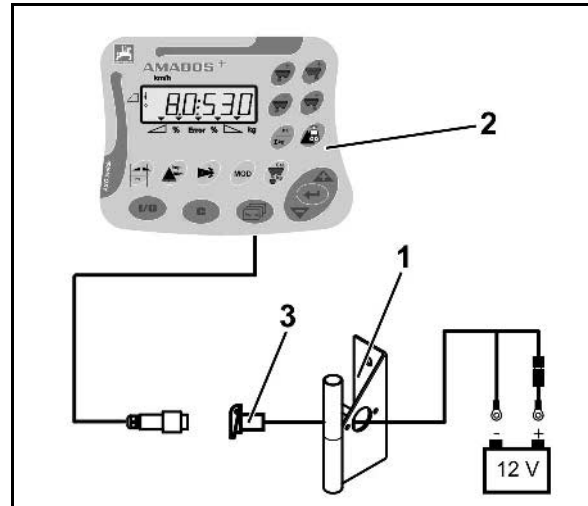


Fig. 16

10.2 Batteritilslutningskabel

Den nødvendige driftsspænding udgør **12 V** og skal tages direkte af batteriet eller 12 V-starteren.

1. Batteritilslutningskabel trækkes og fastgøres fra traktorkabine til traktorbatteri. Når batteritilslutningskablet trækkes, må det ikke have skarpkantede knæk.
2. Batteritilslutningskabel forkortes til tilpasset længde
3. Kabelenden afisoleres ca. 250 til 300 mm
4. Kabelenderne afisoleres enkeltvis 5 mm.

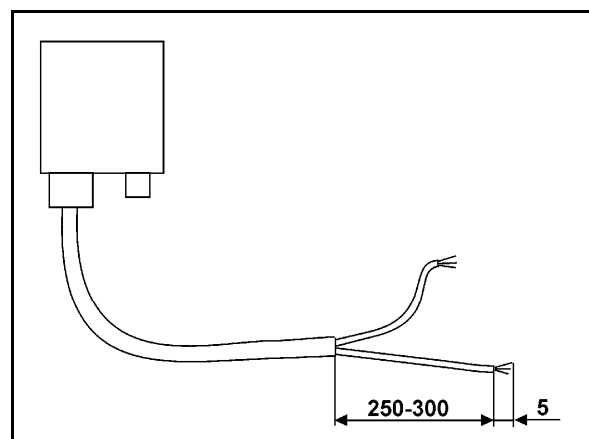


Fig. 17

Monteringsvejledning

5. Blå leder (stel) føres ind i ringtunge (Fig. 18/1).
6. Foretag afklemning med fladtang.
7. Brun leder (+ 12 volt) føres ind i fri ende på stødforbinder (Fig. 18/2)
8. Foretag afklemning med fladtang.
9. Krymp stødforbinder (Fig. 18/2) med varmekilde (fyrstøj eller varmlufttørrer), indtil klæberen trænger ud.
10. Batteritilslutningskabel tilsluttes på traktorbatteri:
 - o Brun kabelleder på batteriets **+**-pol.
 - o Blå kabelleder på batteriets **-**-pol.

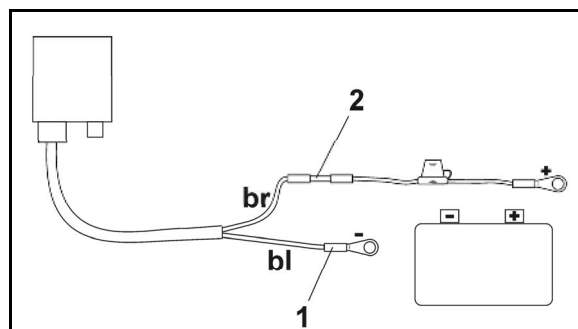


Fig. 18



Før tilslutningen af **AMADOS⁺ til en traktor med flere batterier skal det i brugsanvisningen til traktoren eller ved forespørgsel hos traktorproducenten fremgå, hvilket batteri computeren skal tilsluttes!**





AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste

Germany

Tlf.:

+ 49 (0) 5405 501-0

fax:

+ 49 (0) 5405 501-234

e-mail:

amazone@amazone.de

[http://](http://www.amazone.de)

www.amazone.de

Med produktionsafdelinger i:

D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach

Afdelinger i England og Frankrig

Produktion af mineralgødningsspredere, marksprøjter, såmaskiner, jordbearbejdningsmaskiner
universallagerhaller og kommunalmaskiner
